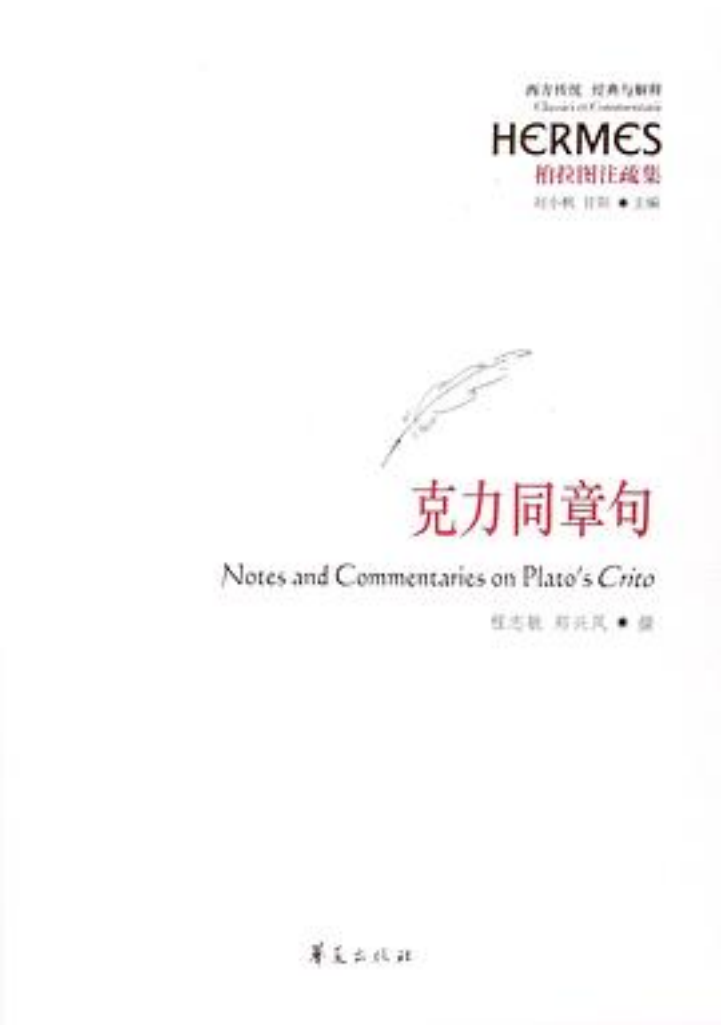


克力同章句



[克力同章句_下载链接1](#)

著者:程志敏

出版者:华夏出版社

出版时间:2017-6-1

装帧:平装

isbn:9787508091334

柏拉图的《克力同》是一篇两人之间的对话，苏格拉底及其朋友克力同。苏格拉底这位

遭人诬陷的哲人其实是一个好公民，他没有引入新神，也没有不信仰城邦所信的神，更没有败坏青年。苏格拉底由此而遭死刑判决，在狱中等待执行。在此期间，殷实的老友克力同来劝他逃跑，苏格拉底义正词严而又委婉客气地拒绝了朋友们的好意，表现出一个哲人顾全大局的胸怀，身体力行地教导人们任何时候都要做一个奉公守法的公民。

本书收集了《克力同》的八个注疏本，对它们进行求同存异、去粗取精的整理工作，在比较和鉴别后，采用了自认为最为恰当的注疏，把他们翻译过来，以帮助读者理解。这个工作甚至比直接从希腊文翻译柏拉图的著作更为复杂，也更为重要。

作者介绍:

程志敏，西南政法大学教授，研究古典政治哲学。已有多种著作和译著出版。

郑兴凤，西南政法大学教授，研究古典政治哲学。已有多种著作和译著出版。

目录: 前言

缩写

柏拉图克力同

《克力同》章句

题解

序幕

一、探视与寒暄 (43a1-43c3)

二、噩耗与美梦 (43c4-44b4)

第一章 劝说

三、名声与意见 (44b5-44c5)

四、大众与贤能 (44c6-44d10)

五、友谊与钱财 (44e1-45c4)

六、责任与救赎 (45c5-46a8)

第二章 回应

七、原则与道理 (46b1-47a8)

八、专家与生活 (47a9-48a4)

九、高贵与正义 (48a5-49a3)

十、正义金规则 (49a4-49e8)

第三章 法律

十一、恩典与驯服 (49e9-51c5)

十二、权利与选择 (51c6-53a7)

十三、越狱的危害 (53a8-54b1)

十四、结论与诫命 (54b2-54d1)

尾声

十五、神明的指引 (54d2-54e2)

附录 人物志

· · · · · (收起)

[克力同章句 下载链接1](#)

标签

柏拉图

古典学

哲学

古希腊

柏拉图对话录

政治哲学

苏格拉底

经典与解释

评论

译者语文功底很好，章句部分的篇幅是译文的18倍还多，可谓非常用心。给出了原文，比较国外主要译本和国内各家译本的优劣，重在疏解字词语法和掌故，在节解和按语中也连带提到少量义理内容。想要提高翻译水平的读者可以从中学到一些经验，但全书略显体例不一，对于不懂古希腊语、对小学不感兴趣的读者非常不友好。经典与解释这一套柏拉图注疏九卷集确实有个大问题，就是各家译注体例不统一，译者理念出入颇大，不过目前也只能这样了，在中国产生一位达到西方一流水准的柏拉图学者之前。

看的是《克力同》原文，低于柏拉图著作的总体水平。原来还可以这么寻死

义理性注疏太少了，果然是章句……

可能会被气死。

本书侧重于从希腊文翻译的角度分析中译克力同的得失以及那种表述更加贴近原文。诚然这样的工作必然需要去做，但是在目前国内翻译出版柏拉图对话录尚未普及的情况下实非迫切需求，而且相当于从小学的角度分析词句，远不及大举译介相关义理来的直接爽快，所以对于本书只好敬而远之。

考据翔实一书可读十家言。

读了《克力同》正文部分，参照Apelt德文本，翻译翔实准确。这一次真正认识到了城邦的理由漏洞百出，苏格拉底的理由仍然应当去《申辩》和《斐多》中寻找。

非常琐碎，主要做的是小学方面的功夫而不是义理疏通。

集注体，翻译好用。

真的是章句。一句句走翻译，实在是没心思看下去了。按说作者的功夫是到位的，关键是个人看不下去，所以给分就低了。

说啥呢？？？

只看了正文。这是苏格拉底最后的机会——不过他认为根本不该有“机会”这回事

钦佩作者，可能比较适合克力同的深度考证，对于义理的阐释主要让我理解作为哲学性的苏格拉底和非哲学性的克力同之间，苏格拉底的哲学回应和法律回应之间的张力。作者每个小章节的标题考究，注释的详实，但我依然更喜欢苏格拉底式的践行以证成，而非文辞和书斋里做哲学。

这本书对苏格拉底和克力同对话的语境描述的非常好，很容易让人有一种身临其境的感觉。按语部分也很明确，而且每句话解析的都非常简明。但原文和译文什么的都混在一起了，所以刚开始阅读的时候很吃力，但是习惯就好了，而且译者在前言也说过，既然是经典翻译以及通过经典来提升古典语文修养，所以就没太注意追求流畅，尽可能的传递出原作者的意思，恰恰是为了给读者更大的解释空间。因此也就没什么好挑剔的了。
。

翻译较差，译者中文水平有限，许多句子佶屈聱牙。不过也可能是为了原汁原味保留古希腊语的语法和行文。

内容很少

真的是章句。

[克力同章句_下载链接1](#)

书评

《克力同》绎读 一、苏格拉底回故乡
从苏尼翁回来的人报信，朝圣的大船已从德洛斯回来，今日便可抵港，明日便会终结苏格拉底的生命。凌晨拂晓前，克力同拜访了监狱里的苏格拉底。因常来狱中，又常与狱卒一些好处，克力同便可长驱直往。他没有叫醒苏格拉底，而是静静坐在苏格拉...

[克力同章句_下载链接1](#)